

# Dùng hóa đơn để kiểm soát việc sử dụng năng lượng.

**AGL electricity account.**

Proudly Australian since 1837.

**Important numbers.**  
 Enquiries: agl.com.au or 131 245  
 Faults and emergencies: 132 412 (Powercor)

**Your account details.**  
 Name: Sandra Sample  
**Account number: 7000 000 222**  
 Supply address: 26 SAMPLE COURT, SAMPLEVILLE VIC 3008

**How much energy are you using?**  
 Bill period: 12 Sep 2019 to 10 Dec 2019 (90 days)  
 Compare with other homes in your area.  
 1 person: 918kWh, 2 people: 1,157kWh  
 Average usage data supplied by Australian Energy Regulator based on homes with gas during spring.  
 Average daily cost and usage:  
 Snapshot:  
 Average daily cost: \$3.78  
**Average daily usage: 12.99kWh**  
 Same time last year: 23.13kWh

**Your bill overview.**  
 Balance brought forward: \$118.55  
 +  
 New charges: \$339.88  
 =  
**Account balance: \$458.43**

**Could you save money on another plan?**  
 Based on your past usage our Saver plan may cost you up to \$120 less per year than your current plan.\*  
 To switch plans, simply visit agl.com.au/switch or contact us.  
 \*The above message is required by Victorian energy regulations

Quý vị có thể cảm thấy nản chí và khó hiểu khi đọc hóa đơn. Các giải thích trong hóa đơn này sẽ cho quý vị biết phần nào của hóa đơn là quan trọng nhất để quý vị có thể tìm thấy thông tin mình cần và bỏ qua những phần không cần.

**Số tài khoản**  
 Đây là số tài khoản của quý vị sử dụng với công ty năng lượng của mình. Công ty năng lượng của quý vị sẽ yêu cầu số tài khoản bất cứ lúc nào quý vị nói chuyện với họ.

**Hóa đơn của quý vị là bao nhiêu tiền?**  
**Tiền nợ từ các hóa đơn trước**  
 Phần này sẽ cho biết số tiền còn nợ từ các hóa đơn trước đó, nếu quý vị chưa trả hết.

**Chi phí năng lượng cho hóa đơn này**  
 Con số này cho biết chi phí cho việc cung cấp năng lượng cho nhà quý vị trong kỳ hóa đơn này.

**Tổng số tiền nợ**  
 Đây là số tiền quý vị nợ từ hóa đơn trước cộng với chi phí năng lượng cho kỳ hóa đơn này.

Xem **Tờ Thông tin về Khó khăn trả tiền Hóa đơn** để biết thông tin về các quyền được trợ giúp trả tiền hóa đơn năng lượng của quý vị.

**Có chương trình năng lượng nào rẻ hơn cho nhà quý vị không?**  
 Ở Victoria, các công ty năng lượng phải cho biết nếu có một chương trình năng lượng nào rẻ hơn cho nhà quý vị. Nếu phần này báo là quý vị có thể tiết kiệm được, quý vị có thể tin tưởng vào thông tin này.

**Quý vị hiện đang sử dụng bao nhiêu năng lượng?**  
 Phần này cho biết số lượng điện/ga sử dụng hiện thời trung bình mỗi ngày là bao nhiêu. Và con số chênh lệch giữa lượng điện/ga sử dụng kỳ này so với lượng sử dụng vào cùng kỳ hóa đơn năm ngoái.

→ Để biết các mẹo hay về các cách tiết kiệm năng lượng dễ dàng nhưng vẫn cảm thấy thoải mái trong nhà, hãy xem **Tờ Thông tin Tiết kiệm Năng lượng** của chúng tôi.

↓  
 Đọc **Tờ Thông tin về Chương trình Năng lượng Rẻ hơn** của chúng tôi để tìm hiểu cách nhận được chương trình rẻ nhất cho quý vị.

**Dịch vụ thông dịch miễn phí**

Tất cả các công ty năng lượng đều có dịch vụ thông dịch miễn phí. Nếu quý vị cần thông dịch viên, hãy gọi đến số điện thoại ghi trên hóa đơn của quý vị và làm theo hướng dẫn.



Hãy xem **Tờ Thông tin Hiểu biết về Năng lượng** để biết hướng dẫn của chúng tôi về cách thức năng lượng hoạt động ở Victoria. Chúng tôi giải thích mọi thứ từ việc chọn một công ty năng lượng, hợp đồng năng lượng và giảm giá khi trả tiền hóa đơn đúng hạn.

**Quý vị có đang được giảm giá không?**

Giảm giá năng lượng rất quan trọng trong việc hỗ trợ quý vị có thể trả được chi phí năng lượng và có thể giúp quý vị tiết kiệm hàng trăm đô la mỗi năm.



Xem **Tờ Thông tin về Giảm giá Năng lượng** của chúng tôi để tìm ra cách tiết kiệm tiền với các khoản giảm giá.

**Important information.**

**Payment assistance.** There are a number of options available to eligible customers, including Victorian Government energy concessions and rebates, AGL payment plans and the Centrepay scheme. To find out more, visit [agl.com.au/Concessions](http://agl.com.au/Concessions)

**Need an interpreter? Call 1300 307 245.**  
需要传译员吗? 请电上述号码。  
هل تحتاج لمترجم؟ اتصل على الرقم أعلاه.  
Cần có thông dịch? Gọi số trên đây.

**Hearing impaired (TTY).** Call 133 677 and quote 1300 664 358.

If you don't wish to receive marketing information about AGL products and services, visit [agl.com.au/DoNotContact](http://agl.com.au/DoNotContact)

**Compare energy plans**  
Visit [compare.energy.vic.gov.au](http://compare.energy.vic.gov.au) to compare all readily available plans in your area.

**Moving?** Visit [agl.com.au/Move](http://agl.com.au/Move) to arrange an electricity connection at your new premises.

**Energy efficiency.** For information about energy efficiency, visit [www.victorianenergysaver.vic.gov.au](http://www.victorianenergysaver.vic.gov.au) or call 136 186.

**Your electricity supply details.**

Page 2 of 3

**Supply address:** 26 SAMPLE COURT SAMPLEVILLE VIC 3008  
**Supply period:** 12 Sep 2019 to 10 Dec 2019 (90 days)  
**NMI:** 62033944  
**Energy Plan:** Savers

Meter no.	Read type	Start reference <sup>1</sup>	End reference <sup>1</sup>	kWh
A75835	Actual	1,379	2,541	1162.416

<sup>1</sup>These reference reads are a guide only and may not reflect the total energy consumption for this billing period. Your next meter read is due between 10 Mar 2020. Please ensure easy access to your meter on these days.

**How we've worked out your bill.**

Previous balance and payments.				Total
Previous balance				\$268.55
1 Oct 19 payment				\$150.00cr
<b>Balance brought forward</b>				<b>\$118.55</b>
New charges and credits.				
Usage and supply charges	Units	Price	Amount	
General Usage	1162.416kWh	\$0.29	\$336.98	
Supply charge	90 days	\$1.29	\$116.10	
<b>Total charges</b>				<b>\$453.08</b>
Credits				
<b>Annual Electricity Concession</b>				<b>\$65.54cr</b>
8% Pay On Time Discount				\$36.25cr
<b>Total credits</b>				<b>\$101.79</b>
<b>Total new charges and credits</b>				<b>\$308.98</b>
<b>Total GST</b>				<b>\$30.90</b>
<b>Account balance (includes GST)</b>				<b>\$339.88</b>

**Account balance** **\$458.43**

Payment not required.

Reference number 7011 1372 2691 2909

**Post Billpay**

\*3201 70111372269129095123

**Direct Debit<sup>^</sup>**  
Sign up to Direct Debit at [agl.com.au/Payments](http://agl.com.au/Payments) or call 131 245.

**Visa or Mastercard<sup>^</sup>**  
Online: [agl.com.au/Payments](http://agl.com.au/Payments)  
Phone: 1300 657 386  
Biller Code: 208868

**Mail**  
Send your cheque or money order along with this section of the bill to:  
AGL Sales Pty Limited  
Locked Bag 20024, Melbourne VIC 3001

**Biller Code: 208868**  
Ref. Number: 7011 1372 2691 2909

**Post Billpay<sup>®</sup>**  
Make a Post Billpay<sup>®</sup> payment.  
Online: [postbillpay.com.au](http://postbillpay.com.au) Phone: 131 816  
In person at any Post Office.™ Billpay Code: 3201

**Centrepay**  
Eligible residential customers can visit [humanservices.gov.au/centrepay](http://humanservices.gov.au/centrepay)  
AGL Centrepay CRN: 555-068-319-J

**PayPal**  
To pay via PayPal visit [agl.com.au/Payments](http://agl.com.au/Payments)

<sup>^</sup>A 0.45% fee (GST incl.) may apply if we incur a fee due to your payment method, including if you pay by credit or debit card.  
-A fee of \$2.00 (incl. GST) may apply if you pay your bill over the counter.

+00007011137226> +002662+ <9129095123> <0000000000> +444+